

### **Appetizers-Antipasti-Předkrmy-Закуски**

13-005	Marrow toast <i>Midollo brindisi</i> Opečený toast s morkem Тоаст с свиным мозгом	340 Ft
13-007	Meat filled pancakes with paprika and sour cream sauce <i>Crepes con ripieno di carne, panna acida e salsa di paprika</i> Palačinka s masitou nádivkou s papriko smetanovou polevou Блины с мясом со сметаной	990 Ft
23-003	Fried goose liver slices on roasted apples, with toast <i>Fegato d'oca arrostito con pane tostato</i> Grilovaná husí játra s pečeným jablkem a toastem Гусиные печенки на решётке с яблоком и тоастом	2 300 Ft
12-002	Tatar beefsteak with toast <i>Bistecca alla tartara con pane tostato</i> Tatarský beefsteak s topinkou Татарин бифстек с тоастом	2 300 Ft

### **Soups-Minestre-Polévky-Супы**

11-009	Meat soup with noodles <i>Brodo di carne con cappellini</i> Vývar s vlasovými nudlem Мясной суп в чашке с вермишелью	390 Ft
11-001	Meat soup with liver dumplings <i>Brodo di carne con gnocchi a base di fegato</i> Vývar s játrovými knedlíčky Мясной суп в чашке с свиными печёными шариками	420 Ft
11-016	Chicken soup in small pot <i>Minestra di pollo alla Casalinga in pentolina</i> Kuřecí polévka s domácí omáčkou hrnec Суп из цыплёнка по домашнему в кастрюле	690 Ft
11-005	Garlic cream soup in baked bread <i>Zuppa d'aglio in pane tondo</i> Česneková krémová polévka s pečeným bocháňkem Кремовый суп из чеснока в булочке	710 Ft

11-007 Bean soup with smoked knuckle of pork 990 Ft  
*Zuppa di fagioli con zampetto di maiale affumicato*  
Fazolová polévka s uzeným kolenem s pečeném bochánku  
Фасолевый суп с копчёной рулькой в булочке

11-006 Hungarian Goulash Soup 1 090 Ft  
*Zuppa di gulasch ungherese*  
Maďarský Gulášová polévka  
Венгерский суп-гуляш

**Salat Plates-Piatto di insalata-Saláty-Салаты на тарелке**

12-018 Crispy pike-perch slices with fresh salad with toast 1 730 Ft  
*Crocante luccio fette con insalata fresca con pane tostato*  
Křupavé plátky candáta, čerstvým salátem a topinka  
Жареный судак с свежим салатом и тоастром

12-016 Fresh salad with turkey breast, 1 490 Ft  
roasted pumpkin seeds and toast  
*Insalata fresca con petto di tacchino, semi di zucca tostati e pane tostato*  
Ledový salát, pečené krutí prsa, pečené dýňová semínka a toasty  
Салат из груди индюка с жареным семенами тыквы и тоастром

12-017 King's delicacy 1 490 Ft  
(Fresh salad, feta cheese, hard boiled egg,  
olives, dressing, Toast)  
*La delizia dei re*  
(*Insalata fresca, formaggio feta, uova sode, olive, dressing, pane tostato*)  
Lahůdka králů  
Čerstvý salát, balkánský sýr, vařené vejce, olivy, dresing, toast  
Блюдо королей  
(свежие салаты, сыр овца, варёное яйцо,  
оливковыми ягодами, соус, тоаст)

**Pickles-Sottaceti-Nakládaná zelenina-Салаты приготовленные с уксусом**

19-011 Delicy gherkin 400 Ft  
*Cetrioli sott'aceto*  
Okurky  
Свежие огурцы

19-010 Pickled paprika 400 Ft  
*Peperoni sott'aceto*  
Jabličkové papriky  
Шариковая паприка

19-013	Cabagge salad <i>Insalata di cavolo</i> Nakládané zeli Салат из капусты	400 Ft
19-003	Tomato salad <i>Insalata di pomodori</i> Rajčata čerstvá Салат из помодоров	400 Ft
19-005	Cucumber salad <i>Insalata di cetrioli</i> Okurka čerstvá Огурец	400 Ft
19-019	Mixed salad <i>Insalata miste</i> Míchaný salát Салат из разных зеленей	400 Ft

#### **Fish Dishes-Piatti a Base di Pesce-Rybí pokrmy-Блюда из рыбы**

11-013	Fish soup in a kettle <i>Zuppa di pesce in paiolo</i> Rybí polévka v kotlíku Уха в коструле	1 390 Ft
20-001	Sea fish fillets with rice and sauce tartar <i>Filetto di pesce di mare impanato con riso e salsa tartara</i> Filety z mořské ryby smažené s rýží a tatarskou omáčkou Жареное морское пыбное филе с тартаром	1 800 Ft
20-012	Pike-perch fillet with white wine sauce and parsley potatoes <i>Dentice ai ferri in salsa di vino bianco con patate prezzemolate</i> Grilovaný filet z candáta s petrželové brambory a omáčkou z bílého vína Жареный судак с картофелем и петрушкой со вкусом соуса белого вина	2 200 Ft
20-015	Pike-perch fillet Orly-style, parsley potatoe, tartarvinegrette <i>Dentice in pasta di birra fritto con patate prezzemolate, tartare vinaigrette</i> Pivním těstíčku smažený filet z candáta s petrželovým bramborem a tatarskou omáčkou Судак в панировке с картофелем и петрушкой тартарвинегретом	2 200 Ft

20-011 Trout fried with spices, with parsley potatoes 2 300 Ft  
*Trota arrostita con spezie profumate, patate prezzemolate*  
Vonné koření pečený pstruh s petrželové brambory  
Форель приправленный и жареный вместе  
с картофелем и петрушкой

**Fowl-Pollame-Drůbeží jídla-Блюда из птицы**

23-011 Fried goose liver with parsley potatoes 3 300 Ft  
*Fegato d'oca impanato con patate prezzemolate*  
Husí játra smažená v trojobalu, petrželové brambory  
Гусиная печёнка с картошкой и петрушкой

23-002 Goose liver with fried onion with sauté potatoes 3 300 Ft  
*Fegato d'oca con cipolla con patate arrostitite*  
Husí játra pečené s červené cibulí, pečené brambory  
Гусиная печёнка жареная с лиловым луком и жареным картофелем

21-003 Turkey breast Parisian style with grated cheese 1 900 Ft  
and rice and peas  
*Petto di tacchino alla Parigina con formaggio grattugiato,  
riso con piselli verdi*  
Krůtí prsíčka po pařížsku se strouhaným sýrem a s rizotem  
Грудки индюка а ла Париж с тертым сыром и рисом и горохом

21-004 Cordon Bleu of turkey with potatoe fries 1 990 Ft  
*Cordon Bleu di tacchino con patate fritte*  
Cordon bleu z krůty, hranolky  
Кордон блю ( филе индюка ) с поммес фри

21-030 Grilled chicken breast with cheese sauce 1 990 Ft  
and croquette  
*Petto di pollo alla griglia con una salsa di formaggio e crocchette*  
Kuřecí steak s krokety se sýrovou omáčkou  
Стеак цыплёнка с крокетами с соусом сыра

21-035 Odaliques in sultan Suleyman' harem with rice 2 450 Ft  
(Turkey breast, Chicken breast, Bacon, Goose liver,  
Mushroom creme sauce)  
*Le donne del aremo di sultano Soliman con riso*  
*(Petto di tacchino, Petto di pollo, bacon, Fegato d'oca, salsa Funghi)*  
Harém Sultána Sulejmana  
(pečená krůtí prsa, kuřecí prsa, slanina, smažená husí játra, houbová omáčka, rýže)  
Одалиски султана Сулеймана  
Грудки цыплёнка и индюка, бекон, гусиная печёнка, сливочный  
грибной соус, рис отвареный

21-008 Forester's wife grill with sauté potatoe 2 300 Ft  
(Chicken breast, Turkey breast, roasted sausage,  
Bacon, Mushroom, Onions)

*Arrosto allo spiedo alla boscaiola con patate tostato*

*(Pettoni pollo, Petto di tacchino, bacon, Funghi, cipolla)*

Šašlík paní myslivcové

(kuřecí prsa, krůtí prsa, klobása, slanina, paprika, žampiony, cibule a brambory)

Вертель жены охоника

грудь цыплёнка, грудь индюка, колбаса, сало,  
паприка, грибы, лук, и жареный картофель

**Game dishes-Cacciagioni-Divoká jídla-Блюда из дичи**

25-001 Wild boar stew with bread-dumplings 2 200 Ft

*Spezzatino di cinghiale con gnocchi fatti con panini*

Guláš z divočáka, houskové knedlíky, plněné s brusinkovou hruškou

Пёркельт из кабана с кнедли с грушей заполненной клюквой

25-002 Roast deer Burgundi style with croquette 2 700 Ft  
and blueberries

*Arrosto di cervo alla Borgogna con crochette e mirtilli*

Pečeně z jelena s krocketama, burgunská omáčka s brusinkama

Жареное мясо олени с крокетами с соусом бургунди и клюквой

**Pork dishes-Le carne di maiale-Pokrmv vepřového masa-Блюда из свинины**

22-002 Pork chop fried in breadcrumbs with rice and peas 1 900 Ft

*Costoletta impanata con riso con piselli verdi*

Smažený kotlet s rizotem

Котлета в панировке и рис с горохом

22-005 Battle of Kőszeg 1 900 Ft  
(Garlic spiced gipsy roast with sauté potatoe)

*L'assedio di Kőszeg*

*(Arrosto di maiale alla zingaresca con aglio con patate tostato)*

Obléhání Kőszegu

(cikánská pečeně na česneku, opečené brambory)

Осада Кёсега

Шницель с чесноком и жареная картошка

- 22-006 Knuckle of pork in a skillet 2 300 Ft  
 (smoked knuckle of pork, sauté potatoe,  
 sour cream with garlic and paprika)  
*Zampetto di maiale in teglione*  
*(zampetto di maiale affumicato con papate arrostate,*  
*panna acida con paprika e d'aglio)*  
 Pánvi klusáci  
 (vařené uzené koleno s šunky, opékané brambory,  
 česnek a papriky kysaná smetana, podávaný s)  
 Копчёная рулька приготовленная в духовке  
 Копчёная рулька, жареная картошка,  
 сметана с вкусом чеснока и красного перца
- 22-023 Smoked knuckle of pork "bonne Femme" 2 300 Ft  
 (sauté potaoe, onion, bacon, mushroom)  
*Zampetto di maiale affumicato alla "Donna Buona"*  
*(patate arrostate, cipolla, pancetta e funghi)*  
 Uzené koleno styl s dobrou ženou  
 (opečené brambory, cibule, slanina, žampiony)  
 Копчёная рулька а ла хорошая женщина  
 жареная картошка, лук, сало, грибы

**Beef dishes-Le carne bobina-Pokrmly z hovězího masa-Блюда из говядины**

- 24-008 Beef stew in red wine with gnocchi 1 800 Ft  
*Spezzatino di manzo al vino rosso con gnocchetti*  
 Hovězí guláš na červeném víně s nudlemi  
 Перкельт из говядины со вкусом красного вина и галушки
- 24-019 Turk Fighter with Croquette 20 dkg 3 100 Ft  
 (Stake with green pepper sauce)  
*Bistecca in salsa di pepe verde e crocchette 20 dkg*  
 Steak ze svičkové s omáčkou ze zeleného pepře, krokety 20 dkg  
 Туркобитый 20 декаграмм  
 Стейк с соусом из зеленого перца и картофельные крокеты
- 24-010 Turk Fighter with Croquette 30 dkg 4 200 Ft  
 (Stake with green pepper sauce)  
*Bistecca in salsa di pepe verde e crocchette 30 dkg*  
 Steak ze svičkové s omáčkou ze zeleného pepře, krokety 30 dkg  
 Туркобитый 30 декаграмм  
 Стейк с соусом из зеленого перца и картофельные крокеты

- 24-020 **Steak & Salad 20 dkg** 3 100 Ft  
 (Steak, spice butter, crispy fried potatoes and fresh salad)  
*Steak & Salad 20 dkg*  
*(Bistecca cotta come preferite voi con burro alle erbe,*  
*patate arrostate croccanti, insalata fresca)*  
 Steak a Salad 20 dkg  
 (steak s bylinkovým máslem, pečené brambory a čerstvým salátem)  
 Бифштекс и салат 20 декаграмм
- 24-005 **Steak & Salad 30 dkg** 4 200 Ft  
 (Steak, spice butter, crispy fried potatoes and fresh salad)  
*Steak & Salad 30 dkg*  
*(Bistecca cotta come preferite voi con burro alle erbe,*  
*patate arrostate croccanti, insalata fresca)*  
 Steak a Salad 30 dkg  
 (steak s bylinkovým máslem, pečené brambory a čerstvým salátem)  
 Бифштекс и салат 30 декаграмм
- 24-006 **Ribsteak with fried onions with sauté potatoes** 2 400 Ft  
*Bistecca ai ferri a cipolla con Patate arrostate*  
 Roastbeef se smaženou cibulkou a opečenými brambory  
 Жареная говядина с жареным луком и картошка
- 24-004 **Janicsar's Favourite** 2 400 Ft  
 (Rumpsteak, spice butter, crispy fried potatoes)  
*Il preferito del la lancia*  
*(controfiletto, con burro alle erbe, papate arrostate croccanti)*  
 Oblíbené jídlo Janičáru  
 (Roastbeef, bylinkovým máslem, pečené brambory)  
 Любимое блюдо яничара  
 Стейк, сливочное масло, хрустящий картофель

**Feast for two-Banchetto per due persone-Talíř pro 2 osoby-Блюда для двоих**

- 26-001 **Feast of Miklós Jurisics** 5 800 Ft  
 Roast of deer, Fried goose liver, beef steak, Fillets of pike-perch  
 Orly style, Mixed garnisch, Burgundy sauce, Cranberry  
***Banchetto di Miklós Jurisics***  
*Arrosto di cervo, Fegato d'oca impanato, Bistecca, Dentice fritto in pasta*  
*di birra, Contorni misti, Salsa alla Borggna, Mirtilli*  
**Jurisics Miklós feast**  
 Jelení pečeně, smažená husí játra, steak, vepřová kotleta v těstíčku,  
 smíšená příloha, burgunská omáčka, brusinková omáčka  
**Пир Миклоша Юришича**  
 Жареное мясо олени, панированная гусиная печонка, штек,  
 судаки в панировке, гарнир, соус бургунди, клюква

26-002 **Forintos Matthias Plate** 3 800 Ft

Smoked knuckle of pork, Fried brains, Cordon Bleu of turkey,  
Turkey slices with pumpkin seeds, mixed garnish, Tartar sauce

**Piatti di Forintos Mátyás**

*Zampetto di maiale affumicato, Midollo impanato, Cordon Bleu di tacchino,  
Stisce di carne di tacchino arrostite con semi di zucca, Contorni misti, salsa Tartare*

**Forintos Matyás talír**

(uzené koleno, Smažený mozeček, cordon blue,

krutí prsa s restovanými dýňovými semínky, smíšená příloha, tatarská omáčka

**Деревянная тарелка Матьяша Форинтоша**

Варёный копчёный окорок, свиновый мозг в панировке, cordon bleu из индюка,  
мясо индюка нарезанное длиной полоской с семенами тыквы, гарнир, тартар

**Vegetarian dishes-Piatti senza carne-Bezmasá jídla-Блюда без мяса**

13-030 Pancake filled with spinach and blue cheese 1 400 Ft

*Crepe ripieno di foglie di spinaci, gratinato con formaggio tipo gorgonzola*

Palačinka plněná špenátem, politá mramorovým sýrem

Запеканные блины с шпинатом и сыром

13-002 Cheese "Trappista" fried in crumbs with potatoe fries 1 600 Ft  
and tartar souce

*Formaggio "Trappista" impanato con patate fritte e salsa tartara*

Smažený Trappista sýr, hranolky a tatarská omáčka

Сыр в сухарях с поммес фри и с тартаром

12-001 Cheese Camambert fried in crumbs 1 600 Ft  
with rice and cranberry

*Formaggio Camambert impanato con riso e mirtilli*

Smažený Camambert sýr, rýže, brusinková omáčka

Сыр Камамберт в сухарях с отваренным рисом  
и брусничным вареньем

13-006 Fried mushroom head with rice and tartar sauce 1 500 Ft

*Funghi impanato con riso e salsa tartara*

Smažené žampiony, rýže a tatarská omáčka

Грибы жареные в сухарях с отварным рисом и тартаром

13-031 Organic pasta (made from whole wheat flour) 1 400 Ft  
feta cheese and tomatoes

*Pasta di farina integrale con formaggio feta e pomodori*

Biotesty s ovčím sýrem a s rajčatama

Биопаста с сыром овца и помидором



**Dessert-Dolci-Sweets-Сладкое**

30-004	Delicacy of Somló <i>Gnocchetti dolci di Somló</i> Šomló galuška (piškotový dort, pudink, šlehačka, čokoládová poleva) Торт Шомлои	650 Ft
30-002	Curd pancakes with vanilla sauce <i>Crespella con ripieno di ricotta con salsa di vaniglia</i> Palačinky plněné tvarohem a vanilkovou omáčkou Блинчики с творогом и ванильным соусом	650 Ft
30-009	Gundel pancake <i>Crepe dolce al Gundel</i> Gundel palačinky (Palačinky plněné ořechy, čokoládová poleva) Блинчики Гундел	650 Ft









